

V Bruseli 11. októbra 2022
(OR. en)

13210/22

FIN 1033
INST 351
PE-L 33

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	13061/22
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 5. októbra 2022 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2022.

Cieľom tohto návrhu je presunúť viazané rozpočtové prostriedky v celkovej výške 43,7 milióna EUR z položiek 14 02 02 10 (*Volebné pozorovateľské misie – Ľudské práva a demokracia*), 14 20 03 01 (*Granty poskytované v rámci makrofinančnej pomoci*), 14 20 03 06 (*Medzinárodné organizácie a dohody*) a 15 02 02 01 (*Príprava na pristúpenie*) do položky 14 02 01 11 (*Východné susedstvo*), ako sa uvádza v dokumente 13061/22.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Účelom tohto presunu je posilniť rozpočtový riadok NDICI – Globálna Európa – Východné susedstvo s cieľom poskytnúť Ukrajine dodatočnú podporu na pokrytie potrieb vyplývajúcich z agresie Ruska voči Ukrajine. Finančné prostriedky sa použijú na naliehavú rekonštrukciu a obnovu 74 poškodených škôl podľa ukrajinského plánu rýchlej obnovy škôl.

Vzhľadom na naliehavé okolnosti sa na schválenie uplatňuje trojtýždňová lehota v súlade s článkom 31 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na zasadnutiach 5. a 11. októbra 2022.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 13061/22, a
 - návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

NÁVRH LISTU

Od: predseda Rady

Komu: predsedníčka Európskeho parlamentu

Kópia: predsedníčka Komisie

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 4 a 6 nariadenia z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022.

(zdvorilostná fráza)

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).